

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 20 (1902)

Heft: 206

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 31.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Abonnemente:

Schweiz: Jährlich Fr. 6.
Zwei Semester . . . 8.
Ausland: Zuschlag des Porto.
Es kann nur bei der Post abonniert werden.

Preis einzelner Nummern 10 Cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2 mal täglich,
ausgenommen Sonn- und Feiertage.Redaktion und Administration
im Eidgenössischen Handelsdepartement.Annoncen-Pacht: Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.
Insertionspreis: 25 Cts. die viergespaltene Borgszelle (für das Ausland 35 Cts.).Rédaction et Administration
au Département fédéral du commerce.Parait 1 à 2 fois par jour,
les dimanches et jours de fêtes exceptés.Régie des annonces: Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc.
Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.).

Inhalt — Sommaire

Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordats. — Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Muster und Modelle. — Dessins et modèles. — Aussenhandel Norwegens im Jahre 1901. — Ausländische Banken. — Banques étrangères.

Amtlicher Teil — Partie officielle

Konkurse. — Faillites. — Fallimenti.

Konkursgerüffungen. — Ouvertures de faillites.
(B.G. 231 und 232.)

Die Glaubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung des Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursamt einzureichen.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachtheit für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerichtigt fertiger Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürigen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Kt. Zürich. Konkursamt Pfäffikon. (873)

Gemeinschuldner: Schellenberg, Jacob, Rosshaarspinnerei, in Balchenstall-Hittnau (Kt. Zürich).

Datum der Konkursgerüffnung: 24. Mai 1902.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 10. Juni 1902, nachmittags 2 1/2 Uhr, im Hotel «Bahnhof» zu Pfäffikon.

Eingabefrist: Bis und mit 30. Juni 1902.

Kt. Bern. Konkursamt Nidau. (860)

Gemeinschuldnerin: Firma Joh. Schmutz & Cie in Liq., Zimmerei und Baugeschäft etc., in Schwaderau.

Datum der Konkursgerüffnung: 3. Mai 1902.

Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 4. Juni 1902, nachmittags 4 1/2 Uhr, im Saale der Wirtschaft Benzenkofer («Kreuz») in Nidau.

Eingabefrist: Bis und mit 28. Juni 1902.

Kt. Schwyz. Konkursamt Einsiedeln. (857)

Gemeinschuldner: Arbeiterkonsumverein Einsiedeln in Einsiedeln.

Datum der Konkursgerüffnung: 27. Mai 1902.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 3. Juni 1902, vormittags 10 Uhr, auf der Notariatskanzlei (Rathaus) Einsiedeln.

Eingabefrist: Bis und mit 28. Juni 1902.

Kt. St. Gallen. Konkursamt Oberreinthal in Altstätten. (870)

Gemeinschuldner: Gschwendt-Haselbach, Jacob, Feilenhauerei und Kohlenhandlung, in Altstätten.

Datum der Konkursgerüffnung: (Art. 166 ff. B.-G.) 9. Mai 1902.

Eingabefrist: Bis und mit 17. Juni 1902.

Kt. St. Gallen. Konkursamt Rorschach. (875)

Gemeinschuldner: Züst, Alfred, Wirt und Möbelhandlung zur «Bierquelle» in Rorschach.

Datum der Konkursgerüffnung: 22. Mai 1902.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 9. Juni 1902, vormittags 11 Uhr, in der «Krone» in Rorschach.

Eingabefrist: Bis und mit 1. Juli 1902.

Ct. de Vaud. Office des faillites de Moudon. (855)

Failli: Vuagniaux, Emile, meunier, à Vucherens.

Date de l'ouverture de la faillite: 20 mai 1902.

Première assemblée des créanciers: Lundi, 2 juin 1902, à 2 heures de l'après-midi, à l'Hôtel-de-Ville, à Moudon.

Début pour les productions: 28 juin 1902 inclusivement.

Ct. de Vaud. Office des faillites d'Yverdon. (853)

Failli: Cornuz, Jules, ancien tenancier de l'Hôtel de la Couronne, à Yverdon.

Date de l'ouverture de la faillite: 7 mai 1902.

Première assemblée des créanciers: Samedi, 31 mai 1902, à 2 heures du jour, à l'Hôtel-de-Ville, à Yverdon.

Début pour les productions: 28 juin 1902 inclusivement.

Abonnements:

Suisse: un an . . . fr. 6.
2^e semestre . . . 3.
Etranger: Plus frais de port.
On s'abonne exclusivement aux offices postaux.

Prix du numéro 10 cts.

Prix du numéro 10 cts.

Kollokationsplan. — Etat de collocation.

(B.G. 249 u. 250.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Graduatoria.

(L. E. 249 e 250.)

La graduatoria originale o retificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Kt. Zürich. Konkursamt Schlieren. (844)
Im Konkurse des Rütimann, Johannes, Wirt zum «Freihof», in Birmensdorf, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Schlieren zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung desselben sind bis zum 3. Juni 1902 beim Einzelrichter des Bezirksgerichtes Zürich durch Einreichung einer Klageschrift im Doppel anhängig zu machen, widrigenfalls derselbe als anerkannt betrachtet würde.

Kt. Zürich. Konkursamt Wiedikon in Zürich III. (867)

Gemeinschuldnerin: Frau Schaufelberger, Ursula, geb. Huber, Wirtin, Ehefrau des Johannes Schaufelberger, Zimmermeister, von Nussbaumen (Kt. Thurgau), wohnhaft an der Kalkbreitestrasse Nr. 140, in Zürich-Wiedikon.

Anfechtungsfrist: Bis und mit 7. Juni 1902.

Kt. Bern. Konkursamt Biel. (854)

In nachfolgenden Konkursen liegt der Kollokationsplan auf dem Konkursamt Biel zur Einsicht auf:

Gemeinschuldner:

Kollektivgesellschaft Magri frères, gew. Bauunternehmer in Biel.
Magri, Jean-Baptiste, gew. Bauunternehmer daselbst.

Anfechtungsfrist: Bis und mit 7. Juni 1902.

Kt. Basel-Land. Konkursamt Binningen. (856)

Gemeinschuldner: Vogt-Gürtler, J. August, Zimmermeister, in Allschwil.

Anfechtungsfrist: Bis und mit 7. Juni 1902.

Ct. del Ticino. Ufficio dei fallimenti di Lugano. (869)

Fallito: Winkler, Jacques, Hôtel Zürich, a Lugano.

Termino per promuovere l'azione d'opposizione: 10 giugno 1902 inclusivamente.

Abänderung des Kollokationsplanes. — Rectification de l'état de collocation

(B.G. 251.) (L. P. 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Basel-Stadt. Konkursamt Basel-Stadt. (868)

Gemeinschuldner: Knöpfli-Kägi, Albert, Bauunternehmer, in Basel.

Anfechtungsfrist: Bis und mit 7. Juni 1902.

Einstellung des Konkursverfahrens. — Suspension de la liquidation.

(B.G. 280.) (L. P. 280.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Antrag auf Anfechtung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit listet, wird das Verfahren geschlossen.

Kt. Basel-Stadt. Konkursamt Basel-Stadt. (865)

Gemeinschuldnerin: Kollektivgesellschaft Georg Schultheiss & Cie, Tuch- und Massengeschäft, in Basel.

Datum der Konkursgerüffnung: 9. Mai 1902.

Einspruchsfrist: Bis und mit 7. Juni 1902.

Schluss des Konkursverfahrens. — Clôture de la faillite.

(R.G. 268.) (L. P. 268.)

Gemeinschuldner:

Rusterholz, Wilhelm Alfred, Konditor, in Zürich.

Witwe Rusterholz, Anna, geb. Bachmann, von Wädenswil, wohnhaft gewesen an der Kirchgasse Nr. 6, in Zürich.

Goebeler, Heinrich, Kaufmann, an der Brandschenkestrasse, in Zürich.

Datum des Schlusses: 24. Mai 1902.

Ct. de Vaud. Office des faillites de Grandson. (859)

Failli: Simon, Edouard, entrepreneur, à Ste-Croix.

Date de la clôture: 23 mai 1902.

Widerruf des Konkurses. — *Révocation de la faillite.*
(B.-G. 195 u. 317.) (L. P. 195 et 317.)

Rivocazione di fallimento.
(L. E. 195 e 317.)

Ct. del Ticino. *Tribunale distrettuale di Blenio in Acquarossa.* (858)
Debitore: Pizzotti, Alessio, negoziante, in Ludiano.
Data della revocazione: 5 maggio 1902.

Konkurssteigerungen. — *Vente aux enchères publiques après faillite.*
(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

Kt. Zürich. *Konkursamt Aussersihl in Zürich III.* (862)

Im Konkurse der Cement- und Schlauchsteinfabrik A.-G. in Zürich III sind die Fabrikgebäude, Steinvorräte, Maschinen und Gesellschaften partienweise oder en bloc aus freier Hand zu verkaufen.

Zur Besichtigung dieser Objekte wende man sich an die obengenannte Amtsstelle, wozu der 6. und 7. Juni 1902 (je nachmittags) festgesetzt ist. Angebote sind bis zum 21. Juni 1902 ebenfalls an diesseitige Stelle zu richten.

Kt. Zürich. *Konkursamt Oberstrass in Zürich IV.* (871)

Aus dem Konkurse der Firma Gebr. Gubler, Baumeister, in Zürich IV-Unterstrass, werden Donnerstag, den 26. Juni 1902, nachmittags 4 Uhr, im Restaurant «Casino Unterstrass» in Zürich IV auf öffentliche Steigerung gebracht:

- 1) Drei Schuldbriefe in Beträgen von Fr. 60,000, Fr. 30,000 und Fr. 20,000, haftend auf nachbezeichneter Liegenschaft zum «Casino»; sodann
- 2) Das Gesellschaftshaus zum «Casino», Unterstrass (Assek.-Nr. 40), für Fr. 296,750 assekuriert. Ein Stallgebäude (Assek.-Nr. 593), für Fr. 13,500 assekuriert. 13 Aren 42,1 m² Land, Grundfläche obiger Gebäude und Hofraum, und
- Die gemäss §§ 52 und 55 des Zürich. Priv.-Ges.-B. mit der Liegenschaft zum «Casino» verpfändeten Zubehörden.

An der a. Beckenhoferstrasse in Unterstrass befindlich.

Die Versteigerung der Titel, welche inzwischen hierorts eingesehen werden können, erfolgt gegen Barzahlung.

Bezüglich der Liegenschaften liegen die Gantbedingungen ab heute beim Konkursamt Oberstrass zur Einsicht auf.

Kt. Zürich. *Konkursamt Riesbach in Zürich V.* (872)

Aus dem Konkurs der Schweizer Mineralwasser-Aktiengesellschaft in Zürich V kommen Freitag, den 30. Mai 1902, nachmittags 2 Uhr, im Bureau des Konkursamtes gegen Barzahlung auf öffentliche Steigerung:

3 Schuldbriefe per Fr. 100,000, 19,356.30 und Fr. 16,000, haftend auf Grundstücken in Birmensdorf (Aargau).

Kt. Zürich. *Konkursamt Wiedikon in Zürich III.* (872)

Gemeinschuldnerin: Frau Schaufelberger-Huber, U., Wirtin, an der Kalkbreitestrasse Nr. 140, in Zürich-Wiedikon.

Gantobjekte:

- 1) Ein Wohnhaus mit Schopfanbau, an der Kalkbreitestrasse Nr. 140, in Zürich-Wiedikon, unter Nr. 262 für Fr. 15,000 assekuriert.
- 2) Ein Oekonomiegebäude daselbst, unter Nr. 287 für Fr. 3000 assekuriert.
- 3) Flurbuch Nr. 2901: Zwölf Aren 51,4 m² Gebäudeplatz, Hofraum, Garten und Acker.

Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Montag, den 30. Juni 1902, nachmittags 4 Uhr, im Bureau des Konkursamtes Wiedikon.

Die Steigerungsbedingungen liegen inzwischen bei demselben zur Einsicht auf.

Kt. Bern. *Konkursamt Laufen (Jura).* (861)

Auf Requisition des Konkursamtes Basel-Stadt werden Montag, den 30. Juni 1902, nachmittags von 2½ Uhr an, in der Wirtschaft Bernh. Stachels in Blauen öffentlich versteigert die hiernach beschriebenen, in der Gemeinde Blauen gelegenen und zur Konkursmasse des Fluri-Schuhmacher, Urs, in Basel, gehörenden Liegenschaften:

- 1) Abschnitt D Nr. 445: 10,84 Aren Acker in Bernhardsholz. Grundsteuerschatzung Fr. 84.
- 2) Abschnitt D Nr. 283: 27,80 Aren Matten im Erstell. Grundsteuerschatzung Fr. 930.
- 3) Abschnitt D Nr. 284: 33,30 Aren Matten allda. Grundsteuerschatzung Fr. 740.

Diese Liegenschaften bilden ein Ganzes und wurde bis anhin auf denselben ein Sandsteinbruch ausgebeutet.

Amtliche Schatzung Fr. 200.

Die Steigerungsbedingungen liegen vom 20. Juni 1902 hinweg auf dem Konkursamte Laufen zur Einsicht offen.

Nachlassverträge. — Concordats. — Concordati.

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe.
(B.-G. 295—297 u. 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers.
(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldner ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hiezu bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Kt. Zürich. *Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung.* (864)

Mit Beschluss vom 22. Januar 1902 erteilte das Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung, der Saalbaugesellschaft Zürich (Genossenschaft) zum Zwecke des Abschlusses eines Nachlassvertrages eine zweimonatige Stundung, welche später noch um zwei Monate verlängert wurde. Der

Nachlassvertrag ist jedoch nicht zu stande gekommen und es hat die Saalbaugesellschaft mit Zuschrift vom 21. Mai 1902 auf die weitere Durchführung des Verfahrens verzichtet, was hiermit öffentlich bekannt gemacht wird.

Verhandlung über den Nachlassvertrag. — *Délibération sur l'homologation du concordat.*
(B.-G. 804.) (L. P. 804.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Ct. de Genève. *Tribunal de première instance de Genève.* (866)
Débiteur: Rossa, Antoine, négociant en vins, rue de l'Arquebuse, 19, à Genève.

Jour, heure et lieu de l'audience: Lundi, 2 juin 1902, à 2 heures après-midi, à Genève, au Palais de Justice, Place du Bourg-de-Four, 2^e cour, 1^{er} étage, salle A.

Bestätigung des Nachlassvertrags. — *Homologation du concordat.*
(B.-G. 808.) (L. P. 808.)

Kt. St. Gallen. *Bezirksgericht Sargans.* (869)
Schuldner: Gätzi, Frid., Zündholzfabrikant, in Unterterzen.
Datum der Bestätigung: 12. April 1902.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum. — *Bureau fédéral de la propriété intellectuelle.*

Marken. — Marques.

Eintragungen. — *Enregistrements.*

Nº 14,679. — 27 mai 1902, 8 h. a.

Goulu & C°, fabricants,
Auvernier (Suisse).

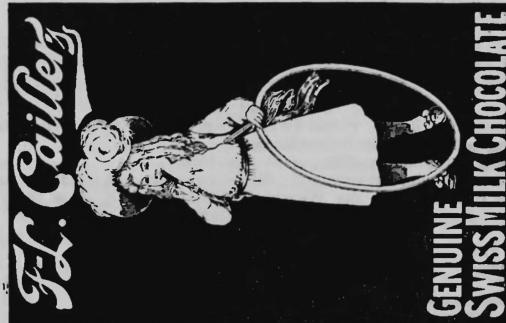
Liqueurs, spiritueux et sirops divers.



Nº 14,680. — 27 mai 1902, 8 h. a.

Société anonyme des chocolats au lait F. L. Cailler,
Broc (Suisse).

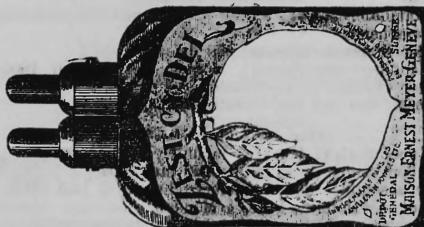
Chocolats, chocolats au lait, en poudre et en tablettes,
cacao, articles de réclame.



Nº 14,681. — 27 mai 1902, 8 h. a.

Ernest Meyer, fabricant,
Genève (Suisse).

Boissons.



Nº 14,682. — 27 mai 1902, 8 h. a.

A. Manquat, fabricant,
Genève-Plainpalais (Suisse).



Produits chimiques et pharmaceutiques.

AURÉSOL

Liste der Muster und Modelle. — Liste des dessins et modèles.

1. Hälfte Mai 1902. — 1^{re} quinzaine de mai 1902.

Hinterlegungen. — Dépôts.

8664—8685.

Nr. 8664. 1. Mai 1902, 11 Uhr a. — Offen. — 1 Modell. — Schuhabsatz mit Einlage. — Dr. Hans Staedtler, Bern (Schweiz).
Nº 8665. 1 mai 1902, 11 h. a. — Cacheté. — 1 modèle. — Plomb d'origine pour montres. — F. E. Roskopf & Cie, Genève (Suisse).

Nº 8666. 2 mai 1902, 8 h. p. — Ouvert. — 1 modèle. — Porte-allumettes. — Joseph Dido, Pont (Vaud, Suisse).■

Nr. 8667. 2. Mai 1902, 8 Uhr p. — Versiegelt. — 108 Muster. — Stickereien. — Gebrüder Alder, Herisau (Schweiz).■

Nr. 8668. 3. Mai 1902, 8 Uhr p. — Offen. — 4 Modelle. — Chirurgische Instrumente und Sanitätsartikel. — Schweiz. Medicinal- & Sanitätsge- schäft A.-G. vormals C. Fr. Hausmann Hecht-Apotheke, St. Gallen (Schweiz).

Nr. 8669. 3. Mai 1902, 8 Uhr p. — Offen. — 219 Muster. — Stickereien. — Johs. Rohner, Rehetobel (Schweiz).

Nr. 8670. 3. Mai 1902, 8 Uhr p. — Versiegelt. — 591 Muster. — Stickereien. — Otto Alder & Cie, St. Gallen (Schweiz).

Nº 8671. 3 mai 1902, 7^{1/4} h. p. — Ouvert. — 1 modèle. — Platine de montre avec plaque circulaire munie de rayons placée sous l'emplacement du balancier. — Ernest Degoumois, St-Imier (Suisse). Mandataire: A. Mathey-Doret, Chaux-de-Fonds.

Nr. 8672. 6. Mai 1902, 7 Uhr p. — Offen. — 1 Muster. — Schreibmappe aus Löschpapier. — Walter Dätwyler, Zürich (Schweiz).

Nº 8673. 7. Mai 1902, 8 Uhr p. — Versiegelt. — 213 Muster. — Stickereien. — B. Schönberger, St. Gallen (Schweiz).

Nº 8674. 9. Mai 1902, 5 h. p. — Ouvert. — 2 modèles. — Buffets. — Barnett H. Abrahams, Ste-Croix (Suisse). Mandataires: C. Hanslin & Cie, Berne.

Nr. 8675. 9. Mai 1902, 6^{1/4} Uhr p. — Offen. — 16 Muster. — Zifferblätter für Wanduhren mit Holzbrandmalersi. — J. Hünerfauth, Zürich (Schweiz). Vertreter: J. Aumund, Zürich.■

Nº 8676. 12. Mai 1902, 5 Uhr p. — Versiegelt. — 1 Modell. — Wirtschaftssessel. — Wilh. Rinkwald, Villingen (Baden, Deutschland). Vertreter: Carl Karrer, St. Gallen.

Nr. 8677. 10. Mai 1902, 5 Uhr p. — Versiegelt. — 66 Muster. — Stickereien. — Gebrüder Alder, Herisau (Schweiz).

Nr. 8678. 9. Mai 1902, 7 Uhr p. — Offen. — 129 Muster. — Mechanische Stickereien. — J. A. Studer-Lenz, St. Gallen (Schweiz).

Nr. 8679. 10. Mai 1902, 8 Uhr p. — Versiegelt. — 255 Muster. — Stickereien. — Reichenbach & Cie, St. Gallen (Schweiz).

Nr. 8680. 12. Mai 1902, 12^{1/4} Uhr p. — Versiegelt. — 1 Modell. — Eck-Wasserwagen mit Federklemme und Dosenlibelle. — J. F. Klingefuss, Aarau (Schweiz). Vertreter: Hans Stickelberger, Basel.

Nr. 8681. 12. Mai 1902, 8 Uhr p. — Versiegelt. — 105 Muster. — Mechanische Stickereien aus Seide und Baumwolle. — J. Grob-Scherrer, Ebnet (Schweiz).

Nr. 8682. 7. Mai 1902, 8 Uhr p. — Versiegelt. — 5 Muster. — Hutgeflechte. — Bertschinger, Isler & Cie, Wohlen (Aargau, Schweiz).

Nº 8683. 10. Mai 1902, 8 h. p. — Ouvert. — 1 modèle. — Graisseur-compte-gouttes. — Félix Massard, Paris (France). Mandataire: A. Ritter, Bâle.

Nr. 8684. 13. Mai 1902, 9 Uhr a. — Versiegelt. — 3 Modelle. — Ungarnierte Strohhüte. — Georges Meyer & Cie, Sarneu (Schweiz).

Nr. 8685. 13. Mai 1902, 8 Uhr p. — Versiegelt. — 60 Muster. — Gestickte Vorhänge. — Billwiller Brothers, St. Gallen (Schweiz).

Aenderungen. — Modifications.

Nr. 8594. 29. März 1902, 3 Uhr p. — Offen. — 1 Modell. — Lampen-cylinder-Schutzvorrichtung. — Albert Nievergelt, Zürich (Schweiz). Lizenz vom 7. Mai 1902, für die Kantone Zürich, Thurgau, St. Gallen und Appenzell, zu Gunsten von Emil Weber, Pfäffikon (Schweiz); registriert den 9. Mai 1902.

Nr. 8594. 29. März 1902, 3 Uhr p. — Offen. — 1 Modell. — Lampen-cylinder-Schutzvorrichtung. — Albert Nievergelt, Zürich (Schweiz). Lizenz vom 8. Mai 1902, für die Kantone Aargau, Bern, Basel, Luzern, Schwyz und Solothurn, zu Gunsten von Albert Hess, Russikon (Schweiz); registriert den 9. Mai 1902.

Nr. 8605. 4. April 1902, 10^{1/4} Uhr a. — Offen. — 2 Modelle. — Bilderränder. — Jakob Schlüppi; und Otto Bronner, Zürich (Schweiz). Cession vom 13. Mai 1902, zu Gunsten von Otto Bronner, Zürich (Schweiz); registriert den 14. Mai 1902.

Verlängerungen. — Prolongations.

Nr. 356. 16. April 1892, 6^{3/4} Uhr p. (III. Periode 1902/1907). — 2 Muster von 3. — Lith. Produkte (Umschläge). — Walter Marty & Cie, Herisau (Schweiz); registriert den 3. Mai 1902.

Nr. 4247. 23. April 1897, 10 Uhr a. — (II. Periode 1902/1907). — 1 Modell. — Butyrometer. — Dr. N. Gerber, Zürich (Schweiz); registriert den 15. Mai 1902.

Nr. 4319. 7. Mai 1897, 5^{1/2} Uhr p. — (II. Periode 1902/1907). — 2 Muster. — Milchkontrollen für Käsereien. — Chr. Aeschbacher, Worb (Schweiz). Vertreter: C. Hanslin & Cie, Bern; registriert den 13. Mai 1902.

Nr. 4355. 21. Mai 1897, 7 Uhr p. — (II. Periode 1902/1907). — 6 Modelle. — Elektrische Heizapparate. — Firma: H. Kummler & Cie, Aarau (Schweiz). Vertreter: A. Ritter, Basel; registriert den 13. Mai 1902.

Nº 4393. 8 juin 1897, 6 h. p. — (II^e période 1902/1907). — 2 modèles. — Mobilier scolaire. — Armand Manchain, Genève (Suisse). Mandataire: E. Immer-Schneider, Genève; enregistrement du 13 mai 1902.

Nº 8683. 10 mai 1902, 8 h. p. — (II^e et III^e périodes 1907/1917). — 1 modèle. — Graisseur-compte-gouttes. — Félix Massard, Paris (France). Mandataire: A. Ritter, Bâle; enregistrement du 13 mai 1902.

Lösungen — Radiations.

Nº 4133. 8 mars 1897, 8 h. a. — 1 modèle. — Boîte de podomètre.

Nº 4153. 10 mars 1897, 3 h. p. — 1 modèle. — Calibre de montre.

Abbildungen von Modellen für Taschenuhren

(die ausschliesslich dekorativen Modelle ausgenommen).

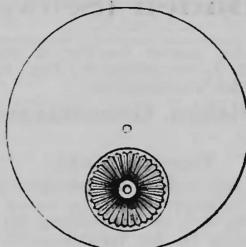
Reproductions de modèles pour montres

(les modèles exclusivement décoratifs exceptés).

1. Hälfte Mai 1902. — 1^{re} quinzaine de mai 1902.

Nº 8671. 3 mai 1902, 7^{1/4} h. p. — Ouvert. — 1 modèle. — Platine de montre avec plaque circulaire munie de rayons placée sous l'emplacement du balancier. — Ernest Degoumois, St-Imier (Suisse). Mandataire: A. Mathey-Doret, Chaux-de-Fonds.

Nº 1.



Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

Aussenhandel Norwegens im Jahre 1901.

Einfuhr.	Menge	Wert in 1000 Kronen	
		1900	1901
Butter	t	288	294
Kunstbutter	t	53	46
Käse	t	426	399
Roggen	t	184,284	201,770
Gerste	t	98,621	85,564
Malz	t	5,409	4,414
Reis, geschält	t	8,509	2,609
Thee	t	125	115
Kaffee	t	10,623	12,374
Zucker	t	34,105	36,891
Syrup	t	10,357	12,819
Tabak in Blättern	t	1,744	1,829
Branntwein und Spiritus	t	1,984	1,840
Wein	t	4,810	4,259
Baumwolle	t	2,498	2,761
Hanf	t	2,817	3,154
Wolle und Wollwaren	t	1,162	1,160
Petroleum	t	39,657	47,011
Salz	hl	1,433,648	1,276,069
Steinkohlen und Koks	hl	19,002,026	17,563,950
Maschinen, einschl. der Lokomotiven	—	—	7,487
Alle übrigen Artikel (Anschlagsumme)	—	—	189,560
Zusammen	—	—	310,653
		—	288,468

Ausfuhr.

Getrocknete Fische	t	14,916	14,933	8,802	7,146
Klippfisch	t	32,958	37,166	13,580	14,491
Gesalzene Fettährlinge	hl	450,516	386,702	8,109	6,861
Gesalzene andere Hähnige	hl	461,688	344,796	5,878	3,117
Butter	t	1,452	1,396	2,672	2,619
Kunstbutter	t	1,106	1,126	918	1,182
Käse	t	36	53	34	48
Baumwollengarn	t	17	1	22	1
Sohlenleder	t	55	40	120	81
Roggen	hl	35,981	42,102	1,840	2,052
Thran	hl	188,365	156,288	4,850	6,610
Fischguano	t	8,546	5,549	390	499
Hafter	t	545	1,776	55	140
Bier	hl	1,910	1,256	44	30
Eis	t	351	347	853	632
Holz	m ²	2,002,243	1,805,224	42,724	35,219
Holzmasse, trocken	t	21,546	19,121	1,881	2,042
Holzmasse, nass	t	301,554	289,856	11,459	11,880
Cellulose, trocken	t	93,933	86,273	13,151	11,843
Cellulose, nass	t	10,288	8,923	720	612
Zündhölzer	t	2,428	3,250	899	838
Apatit	t	300	788	17	41
Schweifkies	t	84,604	104,151	1,692	1,384
Kupfererz	t	5,756	6,041	345	319
Alle übrigen Artikel (Anschlagsumme)	—	—	45,756	47,454	
Zusammen	—	—	166,271	156,666	

Die Wertsummen für 1901 sind nach dem sich für 1900 ergebenden Verhältnis gebildet.

Ausländische Banken. — Banques étrangères.

Deutsche Reichsbank.

15. Mai.	28. Mai.	15. Mai.	28. Mai.
Mark	Mark	Mark	Mark
Metallbestand	1,081,867,000	1,098,975,000	Notencirkulation
Wechselportefeuille	709,757,000	710,278,000	1,183,839,000
			1,184,496,000

Banca d'Italia.

30. April.	10. Mai.	30. April.	10. Mai.
L.	L.	L.	L.
Moneta metallica	872,628,435	872,490,987	Circolazione
Portafoglio	104,068,299	289,863,505	810,496,028
			796,893,978
Conti corr. a vista	99,667,984	97,833,813	

Oesterreich-Ungarische Bank.

15. Mai.	28. Mai.	15. Mai.	28. Mai.
Kronen	Kronen	Kronen	Kronen
Metalbestand	1,360,642,261	1,364,552,504	Notencirkulation
Wechsel:			1,400,158,280
auf das Ausland	59,468,784	69,574,597	Kurzfäll. Schniden
auf das Inland	218,945,530	210,806,911	154,528,363
			159,371,268

Für rasche
und beste
Lieferung von**TRANSMISSIONEN**ist speciell eingerichtet
**Maschinenfabrik und Giesserei
Heinrich Blank, Uster.****„MOTOR“
Aktiengesellschaft f. angewandte Elektrizität
in Baden (Schweiz).**

Die Herren Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit zu der Freitag, den 20. Juni d. J., vormittags 9½ Uhr, in den Räumlichkeiten des Hotels „Waage“, hier, stattfindenden

VI. ordentlichen Generalversammlung
ergebenst eingeladen.

Tagesordnung:

- 1) Vorlage des Jahresberichtes, der Jahresrechnung und des Berichtes der Herren Rechnungsrevisoren. Entlastung des Verwaltungsrates.
- 2) Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
- 3) Erneuerungswahlen für den Verwaltungsrat.
- 4) Wahl von 2 Rechnungsrevisoren und 2 Stellvertretern derselben für das laufende Geschäftsjahr.
- 5) Abänderung des § 21 der Statuten.

Der Jahresbericht mit Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1901, sowie der Bericht der Herren Rechnungsrevisoren liegen von heute an zur Einsicht der Aktionäre im Bureau der Gesellschaft auf. Zutrittskarten zu der Generalversammlung sind laut § 12 der Statuten bis zum 17. Juni d. J., abends 6 Uhr, von der Gesellschaft zu beziehen. Baden (Schweiz), den 28. Mai 1902.

(1064)

Der Verwaltungsrat.**Lebens-Versicherungs- & Ersparnis-Bank
in Stuttgart.**

Die 47. ordentliche Generalversammlung findet Samstag, den 28. Juni 1902, vormittags 10 Uhr, im Bankgebäude in Stuttgart, Silberburgstrasse Nr. 174, statt.

Tagesordnung:

- 1) Vorlage des Rechenschaftsberichts über das Jahr 1901.
- 2) Abänderung der Pensionsbestimmungen für die Aussenbeamten.
- 3) Wahl von 4 Verwaltungsratsmitgliedern auf 6 Jahre, sowie von 4 Ersatzmännern.

Stuttgart, den 26. Mai 1902.

Der Präsident des Verwaltungsrates:
Herrschner.

Zur Teilnahme an der Versammlung sind die mit Mk. 1000 (bezw. Fr. 1300) und höher beteiligten Todesfall-Versicherten berechtigt; die Berechtigung ist durch Vorzeigung der Police bzw. Faustpfandbescheinigung (Prämien-Quittung genügt nicht) nachzuweisen.

Die Übertragung von Stimmen setzt Vorweisung schriftlicher Vollmacht und Beibringung der Police bzw. Faustpfandbescheinigung des Auftraggebers voraus.

(1066)

Wächter Kontroll-Uhren Bürk's Original

Eine bis 60 verschied. Markierungen — 24ständiger bis 30täg. Gang.

Gegen 50,000 Stück im Gebrauch

General-Vertretung für die Schweiz: (911)

**Hans W. Egli, Werkstätte für Feinmechanik, Zürich II,
Gotthardstrasse Nr. 39.****Schläpfer, Blankart & Cie., 12 Neuenhofstrasse,
Zürich.**Vermittlung von Kapitalanlagen. | Eröffnung laufender Rechnungen.
Ausführung von Börsenaufträgen. | Diskontierung von Wechseln. (972)**Zürich: Hotel Baar au lac**
Zimmer von Fr. 3.50 an
inkl. Licht u. Bedienung. GRILL-ROOM**Papierhandlung en gros**

A. Jucker, Nachf. v.

Jucker-Wegmann, Zürich.

Reichhaltigstes Lager aller Sorten Papiere und Kartons. (72)

Übersetzungsbureau C. Schuler-Milligan,

Seestrasse 21, Zürich II.

Übersetzungen jeder Art in 15 Sprachen. (856)

Spezialität: Technische Übersetzungen.

Beglaubigte Übersetzungen. — Mässige Preise.

Rectification.

L'office des poursuites de St-Maurice déclare que c'est par erreur qu'un acte de défaut de biens a été inséré dans le „Bulletin officiel“ du 16 mai 1902, n° 20, au préjudice de MM. Beltrami et Gay, à Martigny-Bourg.

Cette insertion doit être rectifiée en ce sens que Beltrami et Gay, à Martigny-Bourg, sont créanciers et que l'acte de défaut de biens est livré par leur débiteur Röss Frédéric, à St-Maurice, qui figure par erreur comme créancier dans le „Bulletin“ du 16 mai.

L'éditeur du „Bulletin officiel“ déclare que cette erreur provient de l'office des poursuites de St-Maurice. (1068)

Schweizerischer Bankverein**Basel — Zürich — St. Gallen — London.**

Einbezahltes Aktienkapital Fr. 40,000,000. — Reserven Fr. 10,000,000.

Gewährung von Konto-Korrent Krediten, gedeckt und ungedeckt.

Vorschüsse gegen Hinterlage couranter Wertpapiere.

Annahme von Geldern zur Verzinsung in laufender Rechnung oder in Check-Konto.

An- und Verkauf von Wertpapieren. — Kapitalanlagen.

Vermögensverwaltungen.

Aufbewahrung von Wertsachen in offenen und verschlossenen Dépôts. Vermietung von Tresorabteilungen in bestiegerichteten Stahlkammern.

Diskontierung und Inkasso von Wechseln auf das In- und Ausland. Ankauf und Abgabe von Wechseln, Checks und Auszahlungen, sowie Ausstellung von Kreditbriefen auf alle Hauptplätze des Kontinents und der überseeischen Länder.

An- und Verkauf fremder Noten und Geldsorten.

Ausgabe von eigenen Obligationen, auf Namen oder Inhaber lautend, 2—3 Jahre fest, halbjährlich zu 3½ %, 3¾ % oder 3¾ % verzinslich, in Beträgen von Fr. 500 an, gemäß den jeweilen an unseren Kassen zu erfahrenden Bedingungen.

(1062) Die Direktion.

**Schweizerische Volksbank
Winterthur.****Kündigung von 4 % Obligationen.**

Die von unserer Kreisbank in den Monaten Februar bis Juni 1899 emittierten, à 4 % verzinslichen Obligationen werden hiemit auf die zulässigen Termine, also auf drei Monate vom Ablauf der dreijährigen Periode hinweg, zur Rückzahlung, eventuell Konversion gekündigt.

Winterthur, den 10. März 1902.

(495)

Die Direktion.

Phoenix

Assurance Company

Englische Versicherungs-Gesellschaft

(804) gegen

Feuer- u. Chômagegeschäden.

Gegründet 1782.

Besorgt zu vorteilhaftesten Bedingungen
Versicherungen aller Art
(auch Chômage oder Betriebsseinstellung infolge Feuersbrunst).

Weitere Auskunft b. d. General-Agenten oder bei Herrn Alfred Bourquin, Direktor der schweiz. Filiale in Neuenburg. Wo nicht vertreten, wünscht man solide Unteragenten anzustellen. — Bezahlte Entschädigungen seit der Gründung: Ueber Fr. 625,000,000.

Dampfkessel und Dampfmaschine.

Cornwallkessel gepröbt 4 Atm. 14 m² Heizfläche. Maschine 6 HP, auch einzeln zu verkaufen. Nehme auch altes Eisen, Guss oder Metall als Zahlung zu den höchsten Preisen an. Franz Biller, Zollstrasse Nr. 126, Coiffeurladen, Zürich.

(1063)

Lager elektrolytischer Kupferdrähte
von der Compagnie des Tréfileries du Havre in Paris,
anciens Etablissements Lazar Weiller.

Kupfer, Messing, Stahl in Tafeln, Banden, Stangen, Draht u. Röhren.
Aluminium, Nickel, Zink, Blei, Zinn.

(84)

H. Kleinert & Cie. in Biel.

Geld auf jeglicher Basis von 5 Mille aufwärts vermittelt
prompt und diskret
C. Woerwag, Basel.
Retourmarke beifügen. (916)

Reizender herrschaftl. Landsitz,
kleines massives Schlösschen, wunderliche Lage, schweiz. Bodensee,
Bahnknotenpunkt, 55,000 Fr. fest verkauft — Offerten sub Z D 3904 an
Rudolf Mosse, Zürich. (1065)